

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1014



我就是復活，
就是生命！

二千一七年四月二日 甲年 四旬期第五主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)

sta.assocpastor@gmail.com

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

向 STA 花園茶絮服裝秀 籌款團隊 致敬

親愛的教友們大家好，

在過去的幾個月來，STA 服裝秀籌款團隊例行性地利用晚上的時間，聚集在堂區辦事處開會籌劃這個年度的募款活動，他們付出很多時間與努力來完成。我由衷地感謝他們辛勞的付出，帶來活動的圓滿成功，同時我也非常感謝所有以另一種方式來贊助支持參與此時裝秀活動的教友們。願天主在各方面降福護佑您們！

像這樣的籌款活動，我特別偏愛的不單只是活動的舉行，而是大家有個機會坐在來聚在一起聊聊生活上所發生的事，沒有錢財交易方面的壓力，那種彼此分享的喜悅是無價的。

這次活動籌款的目標是\$10,000，目前，數字仍在統計核算中，再次感謝您所有的付出與慷慨的贊助支持。



堂區籌款烤肉 BBQ 餐會 5月21日 即將到來

如果您喜歡我們時裝秀餐會的話，那麼即將到來的為您而言是一道開胃菜，我們正在為年度春季堂區燒烤餐會做準備，這將是我們第二年進行這活動，請保留這一天，一起來開心歡樂共聚一堂。更詳細的資訊會在接下來的幾個主日公佈，請您密切注意並支持，謝謝！

本堂神父 Fr. John 敬上

~編輯小組編譯~

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

否認 是自我防衛的表現

我們很難理解，為何受害者不願立刻出來報告受害的事情，對那些經歷性侵或其他傷害的人，否認發生的事是有力自我防衛機制，使他們能面對受到重創。常常受害者是被害者所認識並信任的人，這使受害者更難接受為何被侵害，也讓他們更難以站出來尋找幫助及保護。

如需更多資訊一份 Virtus 的文章關於 “The Many Faces of Denial—Part 2” 「否認的多種面目(二)」，請電 jvinna@la-archdiocese.org 或致電(213)637-7227。

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯

每日讀經：

四月三日：達十三 41-62；若八 1-11
四月四日：戶廿一 4-9；若八 21-30
四月五日：達三 14-20, 91-95；若八 31-42

四月六日：創十七 3-9；若八 51-59
四月七日：耶廿 10-13；若十 31-42
四月八日：則卅七 21-28；若十一 45-56
四月九日：依五十 4-7；斐二-11；瑪廿六 14-廿七 66

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

聖枝主日：下個主日 4月9日，因祝聖聖枝及遊行等禮儀活動，中文彌撒將提前 15 分鐘，於上午九時十五分開始。敬請提早出門。聖枝主日的禮儀顏色為紅色，鼓勵大家穿紅色衣服，配合禮儀顏色。

敬請支援華人傳教工作：9:30 的中文彌撒只有第一主日有二次奉獻為華人福傳經費，感謝並請踴躍贊助支持華人福傳。上主日參加中文彌撒：395 人。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

聖週禮儀聖事時間表：

- ★ 4月13日(聖週四) 晚上7:00耶穌建立聖體聖事一洗足禮(三語)。
★ 4月14日(聖週五) 耶穌受難日(守大小齋) 下午3:00(英、西)。晚上7:00(英、中)。
★ 4月15日(聖週六)復活前夕(入門聖事一中、英)晚上7:15在小學教室集合，祝福新火晚上7:30遊行進聖堂，等候復活奧跡，入門聖事。
★ 4月16日(復活主日) 上午9:25新領洗者與主祭團一起遊行入聖堂。彌撒中，將特別歡迎祝福全體新領洗者。

嬰兒洗禮：有意在復活節主日(4/16)為嬰兒領洗的父母，請與華人辦公室登記報名323-264-4448 按 0。嬰兒洗禮前，父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識，並已領堅振的教友。

歡迎索取：傳信與關懷季刊。福傳的使命是我們每位基督徒的責任，請您支持贊助福傳刊物的發行，支票抬頭：faith & outreach。

四旬期守齋：聖週五(4/14)守大齋；而小齋則是在四旬期內的每一個星期五都應遵守。

四旬期濟飯盒活動：請和家人在四旬期一同祈禱，守齋，禁食，將節省的錢投入紙盒中，在復活節期間再把盒子交回堂區辦公室，謝謝！

讀書會：下次聚會 4月10日(週一)，每個月第二與第四個星期的星期一晚上 7:30-9:00 舉辦讀書會。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。

和好聖事：4月5日(三)晚上 7:00在本堂舉行四旬期和好聖事。有五位神父以多種語言聽告解，請教友利用時間在四旬期妥善辦告解聖事。

耶穌聖心彌撒：4月7日首星期五敬禮耶穌聖心。早上9:00起至下午6:00本堂全日有朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

隆重聖油彌撒：4月10日(一)晚上 7:00pm在主教座堂舉行。所有主教神父們都將參加祝聖聖油。歡迎教友前往參加彌撒。

南加州 35 屆夫婦懇談會：時間：6月2-4日(週五 6:30pm-週日 4:30pm)。地點：Fullerton。每對夫婦\$250元(含2夜住宿及餐點夫婦須一起參加)。徐豐神父指導。連絡：蕭莉芳 949-208-6120。

第六屆全球海外華人牧傳研討會(WOCPEC)+旅遊：地點：紐西蘭奧克蘭。日期：10月19-23日。名額限定。報名截止：4月15日。連絡：Maggie 劉 626-487-1291。

堂區長者聚會：時間：4月12日(週三)10:30am。地點：禮堂。我們會有以復活節為主題的遊戲節目，歡迎參加。

喜樂讀經班：暫停乙次連絡：張永安 626-532-2728。

芥子讀經班：時間：彌撒後 11:15-12:30pm。主題：格林多前書。聯絡劉鎮邦323-464-5976。地點：第三教室。歡迎參加。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：4/5及4/12(每星期三)的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：4/7及4/21的7:30~9:30pm。連絡：朱萍 626-759-0142，石茜310-2798420，王鄭紅626-342-1763。

聖經知識問答賽：四旬期舉行，設三等獎三名(聖經一本)，二等獎二名(壁掛十字架一個)一等獎一名(橄欖木聖母像一尊及\$50元)。請上本堂區中文網站Chinesecatholic.org的最新活動消息自行下載知識競賽答券，自行作答，於復活節(4/16)前交回華人辦公室即可。頒獎時間：復活期第三主日(4/30)。請連絡華人辦公室。

堂區捐款報告：本堂區3/26上主日捐款\$6,659元，歡迎上網捐款membership.faithdirect.net/CA779，三月份網上捐款\$1,155元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

聖方濟粵語信仰分享：時間：4/7及4/21的7:30~9:30pm。連絡：葉慧娜 626-780-3271，Vicki 鄧 626-863-6081。

活泉讀經班：時間為 2nd 與 4th 週五晚 7:30-9:30 在第三教室。主題：救恩史。聯絡人：黃詩亢 626-758-8938。

特別捐款：復活節即將來臨，下主日第二次奉獻，將支援「堂區購買復活節花卉佈置聖堂」基金，請踴躍支持捐獻，謝謝！

聖保祿傳愛行動圖書館：繼續為大家服務，也希望教友可以捐出有益於身心靈的教會書籍，謝謝。現圖書館設有專人解讀英文信件。聯絡：鄭弘626-674-2338。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚ 請為癌症病人求健康：黑幼新，王永年，周燕珠，江秀貞，李玉偉。
✚ 請為病人求健康：Bryson，林宛慈。
✚ 請為 李玉明 的所有需要祈禱。
✚ 請為新亡者靈魂永安祈禱：畢來業。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝璧君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，費朱蘭訓，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，朱金蘭，Francisca Tsui，麥綺玲，Martina Tang，唐偉明，何柱良，王強，陳張蘭，伍惠蓮，劉柯淑媚，岳何月英，Feifei Gao，吳秀鳳，陸穎才，米蘭花，劉忻忻，鄧美娟，葉素貞修女，許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

Table with 3 columns: Date, Activity, and Instructor. Rows include 4/2 傅油及修和聖事 (曹偉神父) and 4/9 入門聖事前的準備 (曹偉神父).

※從本主日起慕道班將舉行第二次懇禱省察禮，下主日第三次將授與慕道者「天主經」。請大家為慕道者祈禱，以準備好自己在復活節前夕領洗，加入天主教的大家庭。

2017年候洗者：許根虎，楊騏銘，林慧玲，范維聖，俞明意，李珍妮，Chanmarady Chhay(陳阿比)，黃潤球，王延泉。將於復活節前夕(4月15日)領受聖洗聖事。請大家繼續為他們祈禱！

時間：11:05am。地點：禮堂會議室。聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

蒙市聖湯瑪斯堂 華人傳協會

主席團
馬明睿 626-382-6088
朱威 626-294-0748

禮儀組
黃詩允 626-758-8938

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
趙寵修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
楊莊予 248-701-1999
青年讀經班
李曉鳳 626-823-7745
青少年小組
劉家康 626-429-4102

宗教教育組
黃小鳳 909-861-0928
吳蓉蓉 626-289-1960

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組
李文淵 626-267-1341

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導
曹偉神父
編輯小組
王海瀛
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448
印刷出版
U.S. Printing
626-289-1577



瑞祥保險

各種人壽保險
退休減稅年金可高息保本養老退休計畫
(IRA, ROTH IRA)等公司個人減稅方案
年長者紅藍卡及白卡盡早加入 HMO 計劃，
教友 PAUL 林瑞祥 LICENSE#0F43637
手機：(626) 628-4889

專業電工

專精地產貸款 & 管理

三十年經驗
做工精而細
教友 范先生
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貨一估價
低利，保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

新同樂 鮑參翅肚專門店

Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場

W	10 FWY	E
Atlantic	754 W.	Garfield
Garvey Ave.		

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.



超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

MA 永佳報稅 永發鐵工廠

TAX CORP.
關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458

世界中華殯儀館

1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

旅遊接送專車

TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 于先生
(626)227-5758
ybimtyby123@gmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家
留學生保險 出外旅行 買保險保平安

MYHMOPPO.com

蒙特利保險 (626) 308-1519



主佑平安

Auto 汽車, Home 房子, Life 人壽, Bank 財務規劃
All varieties of insurance 各種為您量身設計的保險

JACKINKHAKIS.COM
Jack DeZell Lic# 0129462 (626)-799-2201
Jack.dezell.elz1@statefarm.com
微信：Jackinkhakis 我們講中文

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 墨裔(阿米哥) 家庭(月子)保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友：陈圣响
Tel：626-288-2658 手機：626-757-2979
223 E. Garvey Ave. #228, Monterey Park, CA 91755



SÉBASTIEN LUKE
高級訂製
婚紗 晚禮服
教友 陸先生
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

專精美國移民 20年經驗
(前移民官 主理)
各類移民，綠卡，回美證
政治庇護 經濟擔保
各類婚姻協議 各類收養
低收入申請 免移民局費用
遺囑 生前信託 債務減免
教友 May 葉 626-789-3562
微信：May7803271

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770



FARMERS INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789